



新訂  
增補  
和蘭藥鏡

卷十



ヤ 3  
968  
6



門 3  
號 968  
卷 6

新訂增補和蘭藥鏡標目

卷十一

幾那

神經熱腐敗熱合併篇第七

血液腐敗溶崩徵候

腐敗熱總症

腐敗熱看法

腐敗熱合併病原

腐敗熱合併治法

爽涼幾那飲  
葛私多僕鎮痙散

潤燥斂血飲

麝香定痙散

清酸爽涼飲

本堂  
前田  
實  
氏

飲食

腐敗熱兼症治法

胃腸壅鬱 安質催吐飲 雙聖催吐散

胃寒傷冷毒

下利 漏汗

失血 淋瀝

小便不利 清爽消毒水

驚口瘡

痔瘡

耳聾。脚腫。眼焮腫。腺腫

新訂增補和蘭藥鏡卷十一 凡信...

榛齋先生譯述 男 宇田川 榕 榕菴校補

幾那 (六)

神經熱。腐敗熱合併篇第七 是即腐敗熱ナリ

神經熱ト腐敗熱ノ區別ヲ考究スルニ神經熱ハ神

經ノ虛憊ト其感動ノ已甚キトヲ患ル者ナリ。腐敗

熱ハ右ノ兩患アリテ又血液ノ溶解渙崩ヲ兼ル者

ナリ。神經熱ト腐敗熱ノ分別唯是ノミ。○其溶解渙

崩ハ血液ノ腐敗ニ瀕キ者ナリ。既ニ盡ク腐敗スル

二至テハ固ヨリ生機ナシ腐敗熱ハ血液未ダ盡ク  
 故ニ神經熱腐敗熱合併スル片ハ元運力ノ虛脱極  
 テ甚クノ神經ノ機力殆ト廢弛スル者ナリ。故ニ一  
 ニ是ヲ惡性熱ト曰フ神經熱胃腸熱腐敗熱ヲ合併  
 亦惡性熱初發直ニ腐敗ノ諸症ヲ見ス者アリ。或時  
 日ヲ經テ精力缺脱シ發スル者アリ。共ニ甚ダ危篤  
 トス。是血液腐敗ノ前兆ニノ死スル者甚ダ多シ○  
 然レバ腐敗熱モ亦虛弱ヲ以テ病因トスルノ神經熱  
 ト同シ。然レ是ヲ以テ同一種ノ病トセズ。其故ハ險  
 重ノ神經熱ヲ患ルノ一月許ニノ竟ニ腐敗ノ徵ナ

ク死スル者アリ故ニ神經熱ニ血液腐敗溶崩ノ症  
 ヲ兼ル者ハ即腐敗熱ト稱スルナリ  
 血液腐敗溶崩徵候 其候神經熱ニ比スレバ脉殊  
 ニ細小ニノ疾數。又脉ト熱勢諸症ト相應セズ。即脉  
 細小ナレバ熱勢ハ強猛ニノ燥カ如ク肌膚乾燥シ  
 熱氣骨底ヨリ蒸發スルカ如ク是ヲ切按スレバ肌  
 熱逾甚クノ手裏ニ徹シ。憎熱暫ク指頭ニ殘ルヲ覺  
 エ。或粘汗皮上ニ淋漓シ臭氣アリ。或冷汗粘リテ油  
 脂ノ如ク。或下利過多ニノ水ノ如ク崩是血液溶小便  
 稠濁黃赭色若ハ黑色ヲ帶ビ。黧赭ノ塗アリ。或大小

便失禁。氣息。二便。汗唾皆敗。屍ノ如キ腐穢ノ惡臭アリ。鼻口唇舌乾燥汚穢。舌苔栗殼色。若ハ黧黑ニシテ裂紋アリ。或失血ヲ發シ。衄血。吐血。血唾。血斷。血尿。血等帶ビ。或。暫。尿管ニ在テ。血色ニ變。其血黧赭色ニシテ凝スル者アリ。共ニ血腥臭アリ。固セズ溶解ス。或皮上血斑ヲ發ス。敗血皮中ノ血絡或赭色。鉛色。青紫。黧黑等ノ斑ヲ見ス。云其形圓長廣狹一ナラス。隆起セズ。或。黧。澹。色ニシテ。顯著ナラズ。泛然トシテ。胸背ニ發シ。如ク。熱。視。セ。ザ。レ。ハ。辨。シ。難。キ者アリ。或。胸。背。ニ。發。シ。如ク。熱。視。セ。ザ。レ。ハ。辨。シ。難。キ。黑斑。苔痕ノ如ク。或。青。黑。ノ。線。紋。縷。狀ヲ。見。ス。者。アリ。是皆惡徵トシ。斑。赤。色ニシテ。隆起スルハ。善徵トス。凡。腐敗熱ニ惡性ノ發斑アレハ。患者。精。此病惡性發斑神錯亂若ハ昏睡ノ死スル者多シ。或。驚。口。瘡。ヲ。發。シ。或。壞。疽。ヲ。熱。粟。疹。熱。ヲ。兼。ル。者。多。シ。或。驚。口。瘡。ヲ。發。シ。或。壞。疽。ヲ。

生ス。是。毒。瘡。ナリ。或。發。泡。膏。ヲ。貼。ノ。是。皆。血。液。溶。解。崩。壞。ノ。漏。泄。ス。ル。者。ナリ。○。或。瘡。疹。出。沒。次。序。ナ。ク。青。紫。色ニシテ。速ニ寒壞疽ニ變シ。良膿ヲ成サズ。細胞ヲ兼子。胞中水液若ハ血色ノ酷厲液充ツ。此症多ハ青紫黑色等ノ斑ヲ兼子。或赤胞咽喉ニ生ノ寒壞疽トナル者アリ。

**腐敗熱總症** 大抵初起。頭鈍痛。肢體困倦。頭眩暈。不寐。食進マズ。或胃腸熱ノ症ヲ兼ヌ。其後壯熱。蓄留。若ハ發歇往來。疲勞速ニ增加シ。脈數。或否ラス。肢體。煩疼。譫語。或昏々トシテ。眠ント欲シ。耳聾。眼中曇濁。不。

潔。淚ヲ流シ面部藤花色ヲ帶ビ微渴シ或大渴ニ堪  
 ズ。肢體振蕩。筋惕。少腹膨脹シ患者漸ク虚脱メ  
 眼昏若ハ黑花現スルヲ覺ル者アリ最危篤ノ症ハ  
 呼吸甚ダ短促煩躁シ黯色ニノ煤ノ如キ者ヲ吐シ  
 若ハ瀉下シ腹鳴休マズ湯液ヲ嚥下セバ喉間ニ激  
 ノ響ヲ爲シ眼中眊朧トメ半開キ口顎開キ眼耳鼻  
 口皆知覺ヲ失ヒ冷汗粘テ臭氣アリ大小便自利。蛇  
 ヲ吐スル等ナリ右ノ諸症漸次ニ増進シ遂ニ元運  
 力凝流ニ體共ニ虚竭ノ死ス死後一二時モ其熱去  
 ラズ肢節彊硬トナラズ。是ヲ剖觀スルニ諸藏多ク

變壞ノ溶崩セル敗血及寒壞疽様ノ斑アリ  
 腐敗熱着法 此病最劇盛ナルハ十二時中或第三  
 日ニノ危篤ニ至リ或第七日第九日ニノ斃ル者ア  
 リ慢症ハ三週ニノ劇症ヲ發スル者アリ○此病愈  
 ルト甚タ緩慢ナリ既ニ治スト雖モ罷勞久ク復セ  
 ズ或水腫トナリ或羸瘦長ク復セズ○病毒排泄ノ  
 候亦顯著ナル者甚ダ稀ナリ然レ諸症減メ總身遍  
 ク温汗ヲ發シ或小便中黄赭色ノ塗渣多ク生シ或  
 病毒外部ニ轉移シ各處ノ腺ニ凝聚メ膿瘍ヲ生シ  
 或口邊ニ瘡疹ヲ發シ或耳聾スルハ皆善兆トス○

患者少壯ニノ焮衝質ノ者ハ諸部焮衝ヲ發シ易キ故ニ病勢危険ニ進ニ易シ小兒老人並ニ以前既ニ此病ヲ患ル人ハ傳染ヲ免ル者多シ

腐敗熱合併病原

血液ノ腐敗ハ元運力ノ虛憊甚キヨリモ亦能、是ヲ發スル故ニ純粹ノ神經熱ニ於テモ此熱病ヲ發スルコトアリ故ニ總テ血液ヲノ腐敗セシムル原因ヲ兼レバ是ヲ發スルコト殊ニ甚シ其原因ハ此病前既ニ患者ノ血質腐敗ニ傾ク者失<sup>ケル</sup>苟兒陪苦<sup>ボイソク</sup>ノ毒アル者或天行若ハ住處等ノ腐敗氣其他汚穢鬱敗ノ蒸氣ヲ氣息ヨリ吸入シ或消化シ

難キ肉類ヲ過食シ或腐敗膽液胃腸鬱敗ノ汚物ヲ吐下劑ニテ清掃セズ或病室ノ鬱熱若ハ體中ノ劇キ熱氣ニテ精力大ニ虛憊シ遂ニ血液モ亦腐敗溶解スル等ナリ殊ニ神經熱ノ病室ニ鬱蓄セル腐敗ノ蒸氣ヲ吸入ノ發スル者多シ

腐敗熱合併治法

此合併病ハ神經熱ト血液腐敗トノ治法ヲ兼施スナリ故ニ勉テ凝流ニ體ノ元力ヲ揮發活揚ノ其虛憊セル精力ヲ強壯充張シ且血質ノ溶解崩壞ヲ收固防護ノ腐敗ヲ挽回スルヲ肝要トス○其血質溶解ノ症ヲ遏止スルニハ神經熱

ニ用ザル藥モ亦効アリ。即、礦酸類一山酸。假令バ綠  
 礬精明礬ノ如シ其他植酸類前ニ及、阿煎藥、拳參根。  
 幾那等亦良驗アリ。此症玫瑰丁幾去爾名良効アリ  
其他方劑幾那條腐敗熱下ニ  
出、參考 殊ニ礦酸ヲ此病ノ要藥トス。精力憊勞セル  
 者ハ尤良効ヲ奏ス。但、熱勢甚ク。脉虛軟。顔面膨腫。謔  
 妄。發疹等ノ症アリテ焮衝ノ恐ナキ者ニ峻効アリ  
 ○凡、腐敗熱及、膽液毒ノ熱病ハ收斂劑礦酸及、醋ヲ  
 用テ殊ニ効アリ。神經熱モ海鹽精効多シ。或、蒸餾水  
 ニ覆盆舍利別ヲ加與テ良効ヲ得タリ。○礦酸ハ適  
 宜ノ飲液。或、粘汁ニ和シ與ベシ。假令ハ後方ノ如シ

改潤燥斂血飲

過爾託亞根四錢 右水適宜ニ加煮テハヲ取。滓ヲ去リ後藥ヲ加ヌ

綠礬精患者其味ニ堪ルニ隨ヒ一錢 右攪和シ半時毎ニ半茶椀ヲ與ヘ或、幾那煎ヲ加用

○或、綠礬油二錢ヨリ四錢マテ日常ノ飲液一匕ヨ  
 リ二匕ニ溶化シ毎日適宜ニ服メ良驗アリ。假令ハ  
 後方ノ如シ

清酸爽涼飲

覆盆子水

七ヲ製法同シ



綠礬精 一錢

麗春花舍利別名 一弓

右合和シ一匙宛用フ○礦酸類悍烈ニ用ヒ難キ  
 症ハ忽弗滿鎮痛液或收斂亞的兒或越栗失爾赫篤  
 立沃利<sup>共</sup>ヲ用フベシ○明礬ノ効力亦諸礦酸ノ如  
 シ但血液溶崩ノ汗下利失血等ニ捷効アリ○患者  
 虛憊甚ク血液運行遲慢ノ症ハ酸收藥ヲ禁ス○凡  
 胃腸虚弱ノ諸症ヲ治シ精力罷弊ヲ復シ又熱病ノ  
 膽液ヲ吐スル症嘔吐熱渴アル症或血液溶崩及失  
 苟兒陪苦ノ諸失血或外傷失血過多等ハ左ノ方殊  
 効アリ

爽涼幾那飲

幾那丁幾劑 前二弓

桂丁幾劑 四錢

綠礬油

二滴或三滴酸味ノ口ニ適フヲ度トス

右合和シ一時若ハ二時毎ニ十滴ヨリ三十滴マデ  
 水一盞ニ點服ス○諸方法ヲ施メ病勢増劇シ虛憊  
 逾甚ク腐敗轉進ニ危險ノ症ヲ見ス者ハ揮發衝動  
 劑ヲ用テ患者ノ精カヲ挑起撥揚スルヲ專要トス  
 然レ病勢ノ輕重感動ノ銳鈍血液溶崩ノ微甚ニ隨  
 ヒ藥性ノ強弱服量ノ多少ヲ酌料ノ適當セシムベ  
 シ其藥力ノ過烈ナルト微弱ナルトハ其害同一ナ

レバナリ其虚脱ヲ挽回スルニハ神經熱ノ治法揮發  
 衝動劑保固強壯劑ヲ施シ勉テ其垂絶ノ元運力  
 云其用法モ亦同シ  
 ヲ活揚スベシ脉細弱冷汗膠粘聲音力ナク肌肉陷  
 削膚色黧澹微々譫語黙々嗜眠皮膚ノ諸管失常皮膚  
 枯燥或漏汗冷汗等ヲ云皮膚諸管ノ失常ヲ治スル  
 ハ殊ニ緊要トス皮膚ハ病毒分利第一ノ道路タレ  
 バナ等ノ症ハ揮發壯神劑即揮發劑ヲ用ベシ殊ニ香  
 竇揮發酒製ノ品効アリ假令ハ左ノ品ノ如シ  
 攝爾扁答 纈草根 白芷 昆答刺越爾發根  
 葡萄酒 龍腦 麝香 忽斯忽律 葛私篤優謨  
 揮發亞兒加利鹽鹿角鹽 砂華等 揮發油香竇揮發ノ  
 蒸餾油類

亞的兒 氏垓列利精

右ノ品皆此症ニ闕ベカラザル要藥トス散劑若ハ  
 泡劑煎劑トシ多量ニ用ベシ又右ノ劑ヲ皮膚ニ擦  
 リ或吉利詞爹兒トシ施メ殊効アリ○經年醇厚ノ  
 列印設酒ハ此熱病ニ最良トス多量ニ與ベシ  
 ○葡萄酒ハ初少許宛與ヘ漸ク加テ患者ノ意ニ適  
 セシムベシ過用スレバ眩暈惡心等ヲ發ス  
 ○龍腦ハ効力殆ト葡萄酒ノ如シ故ニ能同症ニ用  
 テ効アリ服量四匁ヨリ五匁ニ至ル最多キハ一時  
 若ハ二時毎ニ一匁マデ砂糖或乳劑ニ和シ與フ

○攝爾扁答白芷昆答刺越爾發纈草等ハ浸劑若ハ煎劑トシ一味用或對症ノ藥ヲ加用ベシ  
 ○揮發亞兒加利鹽ハ脉屈軟搏度齊ハズ振搖スル症ニ的當ス

○麝香葛私篤儂謨モ右ノ藥品ト同様ナレ疔瘰癧運動ヲ兼子小便驂澹稀薄肌膚乾燥脉緊小ニ搏度次序ナキ症ニ殊効アリ小兒ハ一匁ヨリ三匁大人ハ一時毎ニ八匁ヨリ十八匁マデ與フ散劑トシ與テ尤良又左ノ二方殊効アリ

麝香定瘰散

麝香

上好者自六匁至八匁

沙糖

十五匁

右研和ノ散劑一服トシ大人ハ半時若ハ一時毎ニ一服宛與フ小兒ハ半服若ハ三分一ヲ與フ

葛私篤儂鎮瘰散

葛私篤儂謨

沙糖

各半匁

右研和ノ散劑トシ分テ十二服トシ半時毎ニ一服宛用フ

○忽斯忽律ハ二匁マデ亞麻油一匙ニ溶シ水ニ与テ和シ用フ或忽斯忽律三匁ヲ亞的兒一錢ニ和シ一時若ハ一時半毎十滴宛用テ屢危險ノ惡性熱ニ

奇効ヲ得ル。先哲多ク稱説セリ。○又銳烈ノ藥精  
 ヲ以テ頻ニ脊椎胸間足跛其他肢體適宜ノ部ニ擦  
 若ハ蒸湯シ或芥子泥ヲ腓及項窩ニ貼スベシ。或羯  
 布羅ヲ布帛ニ擦テ全身ヲ纏ヒ。或冷水ヲ撒撥シ。或  
 冷醋冷水雪氷等ヲ以テ冷湯法トシ施スベシ。腸ノ  
 虛憊甚キ者ハ殊効アリ。或云冷醋冷水若ハ食鹽ヲ  
 水ニ溶シ諸部ヲ洗滌ノ此  
 症ニ屢殊効  
 ヲ得タリ  
 ○發泡膏ハ諸器ノ機力大ニ萎衰シ脉遲弱或嗜眠。  
 皮膚乾燥等ノ症ニ奇効アリ。又發泡膏ノ一部ノ刺  
 戟ト雖モ能全身ヲ衝動ノ時善汗ヲ發スル者アリ。

隻腓若ハ兩腓或項窩或其症ニ隨ヒ右ノ諸部一齊  
 ニ貼メ良。○發泡膏ニ由テ皮膚剝脫スレバ此病性  
 ノ腐敗ニテ速ニ寒瘰癧様トナル者アリ。故ニ此膏  
 ヲ貼メ皮膚赤色ヲ見ス時速ニ是ヲ去レバ右ノ患  
 ナシ。或悍烈ノ芥子泥ヲ以テ發泡膏ニ代ルモ良。○  
 其他揮發衝動藥ヲ腐敗熱ニ用ル方法總テ神經熱  
 篇ニ説ク如シ。○右ノ治法ニ由テ元運力ノ將ニ亡  
 脱セントスル症及肢體ノ虛冷神識ノ蒙昧神經感  
 觸ノ太甚キ症殆ト回復スル片ハ始テ有形ノ病毒  
 攘除ノ手段ニ注意スベシ。但攻瀉驅泄ノ方法ハ戒

慎ヲ加テ施シ瀉血法ハ殊ニ意ヲ用ベシ腸ヲ淨掃  
 スルハ吉利詞キリス參兒テイルヲ最良トス。殊ニ冷醋幾那煎ノ  
 冷液ヲ施ノ効アリ○大抵此病ハ揮發衝動劑ト保  
 固強壯劑トヲ始終更互カスレ用ヒ。或驅泄劑ヲ要スル症  
 ハ右ノ兩劑ニ配合シ若ハ兼用スベシ或他ノ熱病  
 ヲ兼ル者モ其症ニ眩惑セズ一意ニ右ノ方法ヲ施  
 ノ本病ヲ療スベシ○凡揮發衝動劑ハ唯一旦罷弊  
 沈垂セル精力ヲ揮發提揚シ諸器ノ感觸微弱ナル  
 ヲ増進強壯スル道路ヲ啓クノ保固強壯劑ハ揮  
 發劑ニテ罷弊ノ精力ヲ挑起撥揚セル後ヲ承テ凝

流ニ體ノ本質ヲ保固シ諸器ノ機能ヲ強健ニス。故  
 初メ揮發劑ヲ用ヒ終ニ保固劑ヲ施シ或保固強壯  
 劑ニ揮發衝動藥ヲ加用ル等既ニ神經熱ノ治法ニ  
 説ク所ノ如シ○脉管纖維縱緩弛解シ血液溶崩ノ  
 漏汗失血等ヲ恐ル症ハ保固強壯劑ヲ的當トス。揮  
 發衝動劑漏汗失血等ヲ増進スルノ危懼オソレナキニ非  
 ズ。故ニ血液溶崩ノ症ハ專ラ用ヒズ必ズ幾那綠礬  
 精等ヲ加用ルナリ○保固強壯劑ハ幾那其他苦味  
 收瀉ニメ香竄質アル藥最効アリ神經熱本病  
治法ノ條出熱ノ  
 間歇アル症。體力虛衰緩弛メ下利スル症。眩暈ノ脉

沈細ナル症。等ニ尤<sup>モ</sup>奇効アリ。舌上黑苔燥涸ト肌膚  
 乾燥トニ拘ラズ多量ノ幾那ヲ用ベシ。散劑。水煎。煉  
 膏。越<sup>エ</sup>幾<sup>キ</sup>斯<sup>ス</sup>劑<sup>ニ</sup>等ニ製シ揮發香竄藥ヲ加テ殊ニ良○  
 散劑。服シ難キ者ハ濃煎トシ用ベシ。即<sup>チ</sup>幾那<sup>三</sup>弓水  
 二匕煮テ半ヲ減シ分テ六服トシ六時ニ服セシム  
 或幾那末四錢冷水ハ弓浸<sup>ス</sup>一二時許數攪セ濾テ  
 渣ヲ去リ。又幾那<sup>一</sup>弓水<sup>十二</sup>弓煮テ半ヲ減シ滓ヲ  
 去リ。前ノ浸劑ト合和シ適宜ニ分テ六時ニ服ス。然  
 凡患者危劇ノ諸症ヲ發スルニ至テハ右ノ如キ多  
 量ノ幾那ヲ服スル<sup>ト</sup>能ハズ○脈強。胃腸汚物鬱滯

及<sup>レ</sup>焮衝ノ候アル者ハ皆幾那害アリ○患者虚憊日  
 甚クノ胃腸汚物<sup>仍</sup>除カザル者アリ此症幾那ヲ與  
 テ其虚憊ヲ救<sup>ハ</sup>ントスレバ胃腸鬱滯ニ害アリ。下劑  
 ヲ以テ汚物ヲ疏滌セントスレバ虚憊愈<sup>甚</sup>シキヲ  
 恐ル。醫家每ニ此兩端ニ遲疑ノ明決シ難シ。斯ノ如  
 キ症ハ幾那ト輕キ下劑ト適宜ニ配合シ用ベシ。下  
 劑ハ答<sup>末</sup>林<sup>度</sup>。大黃。尤<sup>モ</sup>効アリ○此熱病ニ幾那ヲ用  
 下利スル者。綠礬精。明礬等ノ收斂藥ヲ加。或阿芙蓉  
 ヲ加用テ治スベシ○幾那。其他苦味強壯藥ハ長ク  
 連服ノ諸症悉ク退キ。肢體ノ精力回復スルニ至ル

肝要ナリ○幾那煎汁ニ醋少許加テ面部手足ヲ洗滌スル毎日常一兩次或幾那煎汁ヲ吉利詞キリス參兒トシ施メ殊効アリ

○冷水及雪水ノ冷瀨法ハ此熱病ニ良効アリ殊ニ腹滿甚キ症ニ是ヲ腹部ニ施メ奇効ヲ稱ス然レ久ク是ヲ施セバ大ニ血液運行ヲ減損メ却テ大害ヲ致スコアル故ニ慎重ヲ加ベシ○腐敗熱ニ浴湯甚効アリ。痙攣ノ症アル者或皮膚ニ膠固ノ汚液粘著ノ病毒分利ノ善汗ヲ妨ル者其他皮膚排泄ノ障碍アル症ニ施メ殊効アリ○浴湯ニ加カ密列レ幾那其他

香竄ノ品對症ノ藥ヲ加施メ亦良効アリ若精力甚乏弱ナル者ハ浴中及浴後葡萄酒ヲ適宜ニ英イベシ○腐敗熱ハ殊ニ病室ニ鬱蓄セル汚穢腐敗ノ蒸氣ヲ清掃シ日常新鮮氣ヲ迎引スベシ否イザレバ諸藥劑モ効驗ナシ故ニ患者ノ肢體衣衾卧牀等モ亦淨潔ニシ鬱敗ノ蒸氣ヲ祛クテ緊要ナリ

**飲食**

常用飲料ハ冷水ニ橙汁若ハ醋或綠礬精ヲ適意ニ和シ與ヘ或温湯ニ葡萄酒ヲ加與テ良○食料ハ輕淡新鮮ニ酸性ノ者ヲ擇ミ與ベシ假令ハ能熟セル果類。稻米大麥ノ稀粥煮汁ニ枸櫞汁橙汁。

若ハ葡萄酒ヲ加ルカ如シ○腐敗熱ハ患者虚憊ス  
 下雖モ酸性醇厚ノ食料ニ由テ元運力ヲ活揚スル  
 下肉食ニ勝レリ凡肉類ハ甚腐敗ヲ増進スル故ニ  
 總テ禁スベシ患者精力漸ク復シ飲食消化ノ機力  
 始テ壯旺スル片ハ肉類ヲ許シ與テ甚ダ捷効アリ  
 腐敗熱兼症治法 腐敗熱ノ兼症危劇ナル者速ニ  
 救サレハ死ス或輕症ト雖モ是ガ爲ニ本病ノ治ヲ  
 妨ル者アリ乃其症治ヲ左ニ略舉ス

**胃腸壅鬱** 初發胃腸汚物壅滯ニ因テ病勢荏苒ト  
 ノ淹留シ或增長スル者多シ此症患者ヲ虚憊セシ

メズノ速ニ病毒ヲ驅除スルニハ吐劑ヲ最良トス  
 適宜ノ時節ニ是ヲ施セバ危險ニ至ラズ或全病殆  
 ト解散スル者アリ其後兩三日ヲ經テ汚物復胃腸  
 ニ聚ル片ハ患者ノ精力堪ルヲ量テ再吐劑ヲ與テ  
 吐セシムベシ然レモ精力虚憊ノ是ニ堪ザル者ハ與  
 ル下勿レ○吐劑ハ大抵安質沒扭劑ヲ佳トシ殊ニ  
 韃爾答越默窒ヲ的當トス其効力ヲ皮表ニ致メ蒸  
 氣及汗ヲ發スレバナリ後方治驗多シ

**安質催吐飲**

韃爾答越默窒

四片

蒸餾水

二勺



右溶和シ二時毎ニ一匙宛與ヘ吐スルニ至ル○下  
利ヲ兼ル者及下利ヲ恐ル症ハ乙百葛格安那ヲ用  
テ吐セシムルヲ的當トス。即後方ヲ與ベシ

雙聖催吐散

乙百葛格安那末 十二分  
韃爾答越默室 一分

右研和シ一服トス四分時毎ニ一服宛與フ

又方

乙百葛格安那 一分  
韃爾答越默室 一分  
沙糖 三分

右研和シ分テ四服トシ八分時毎ニ一服宛與吐ス  
ルニ至ル○吐劑胃中汚物ヲ除クノニナラズ能  
神經ヲ振蕩メ健運シ大ニ快復ヲ速ス故ニ此病ニ  
奇効アリ○下劑ハ仔細ニ慎重ヲ加ベシ少許ト雖  
モ動輒ハ劇ク下利ノ精力ヲ劫奪シ神經熱ノ起因  
ヲ添増スレバナリ○腸中腐敗毒アルト明白ニ  
患者未ダ甚ダ虚脱セズ且下利ノ恐ナキ者ハ下劑  
ヲ用ベシ。藥品ハ緩和酸性清涼ノ下劑ヲ佳トス。即  
答未林度酒石英滿那ノ如シ。又綠礬精ヲ飲劑ニ加  
用ヒ。或上好列印設酒ヲ一口宛與テ良或輕キ吉利

詞<sup>ス</sup>爹兒<sup>ル</sup>ヲ施スモ良○初發。膽液熱ノ症ヲ兼<sup>子</sup>或<sup>ハ</sup>日ヲ經テ其症ヲ發スル者アリ。凡、流行、腐敗熱ハ膽液熱ノ病性多シ。是尋常腐敗熱ニ比スレバ熱多ク頭痛甚ク。惡心嘔逆不食等、胃腸毒鬱蓄ノ候多シ。此症亦吐劑尤<sup>モ</sup>効アリ。但、日ヲ經テ既ニ腐敗熱ノ症顯著ナル<sup>レ</sup>ハ下劑的當トセズ。若、過用スレバ大ニ精力ヲ劫奪スレバナリ。此症ハ唯適宜ノ壯神劑ヲ用ヘシ。但、胃腸毒アルニ因テ腐敗ノ症。除カザル者ハ右ノ例ニ非ス。其症ニ隨ヒ胃若ハ腸ヲ滌除スベシ○右ノ療法ニ由テ諸症漸ク輕差ヲ得ル<sup>レ</sup>ハ第八日或

第十四日ニモ病毒排泄ノ候。自ラ汗若ハ小便ニ現メ回復シ。爾後強壯劑ヲ與テ全治スルナリ

**冒寒傷冷毒**

腐敗熱ニ冒寒ヲ兼レバ初、冒寒ノ諸症ヲ發シ。時日ヲ經ルニ隨ヒ精力漸ク虛脱シ。痰快利セズ。或、痰色變シ若ハ臭氣ヲ帶ビ。遂ニ腐敗熱ノ症候ヲ現ス。即、神思昏憤。謔妄。粘汗。臭穢下利<sup>此下利甚ダ精カヲ掠</sup>四肢顫振。粟斑。血色斑<sup>前出</sup>鵝口瘡。胸中懊悶。大便失禁。精力非常。缺脱スル等ナリ。此病回復ニ向ハ必ズ吐痰。發汗。尿塗。等ヲ見スナリ○治法ハ病毒、分利ヲ進メ精力虛脱ヲ保護スルヲ肝要トス。乃、防腐

劑ニ發汗利尿ノ排泄劑ヲ配合シ用ベシ。○肺ノ諸症ヲ治シ咯痰ヲ進ルニハ胸ニ發泡硬膏ヲ貼シ。内服スルニ遠志アルニカ亞爾尼加ニカ土木香等殊効アリ。○腐敗熱ノ初起。傷冷熱ヲ發シ。各部腫痛シ。漸ク腐敗ノ徵ヲ見ス者アリ。其腫痛ノ部焮衝ヲ發スレバ速ニ寒壞疽ニ變スル者アリ。治法總テ腐敗熱ノ如シ。

**下利** 血液腐敗溶崩ノ下利ハ患者精力。下利ニ隨テ速ニ虛脱シ。下後却テ腹滿シ。其瀉下ノ物。腐敗質アル等ニテ知ベシ。此症甚ダ危險トス。速ニ止サレバ精力脱竭ノ死ス。治法ハ亞兒尼加根ニ阿芙蓉ヲ

加散劑トシ用フ。或ハイ百葛格安那コト大黃ヲ末トシ各少許。等分ニ調和シ。初發速ニ用フ服量些少ニシテ以テ下或幾那亞兒尼加葛斯加栗刺西瑪爾技名等ヲ末トシ赤葡萄酒ヲ濕シ用フ。或明礬少許ヲ用テ亦効アリ。○香竄強壯藥ニ阿芙蓉ヲ加蒸漏劑トシ腹部ニ施シ若ハ是ヲ擦藥トシ。或香竄藥ヲ葡萄酒ニ浸シ腹部ヲ蒸湯シ或粘滑ノ液亞刺比亞芙蓉ヲ加ヘ吉利詞爹兒トシ或麥藥ノ細末ヲ麥酒亞刺比亞酵名ニ加テ泡釀セシメ是ヲ吉利詞爹兒トシ施メ捷効アリ。○腐敗熱ノ患者。鮮血若ハ赭色。黑色。等ノ

胃下口角瘡 卷十一 風雲堂

敗液ヲ下利シ。惡臭屍ノ如ク。疼痛ナク。精力大ニ虛脱シ。腸壞疽ヲ生シ或失血ノ諸症アル者。是ヲ惡性腐敗下利ト名ク。腸焮衝若ハ膽液痢胃腸毒ノ誤治ニ由テ此症トナル者多シ。治法腐敗熱ニ隨テ前說ノ方法ヲ施シ勉テ腐敗ヲ遏止シ治スベシ。○内藏焮衝ノ候アル者ハ速ニ緩和蒸湯劑ヲ作テ頻ニ全腹ヲ蒸湯ノ消散セシメ。焮衝退クハ腐敗熱。神經熱ノ療法。前說ノ如ク施スベシ。然レ病勢劇盛ナル症ハ治スル者罕ナリ。

漏汗

血液腐敗溶崩ノ漏汗ハ粘著ノ油ノ如ク或

稀ノ水ノ如ク臭氣甚ク或粟疹ヲ兼發ス。漏汗ニ次テ粟疹及發斑アル者多シ。故ニ斑疹ハ漏汗ニ繼發スル一症トス。○漏汗ヲ發スレバ諸症速ニ危險ニ進ニ精力頓ニ虛脱ス。治法新鮮清爽氣ヲ病室ニ迎引シ患者ノ衾褥ヲ薄クノ其熱ヲ減スベシ。熱蒸スレバ平人ト雖モ發汗スレハナリ。次ニ酸味收斂ノ強壯劑。次ノ失血治法ニ舉ル藥劑ヲ用テ治スベシ。

**失血** 血液腐敗溶崩ヨリ發スル諸失血ノ治法ハ收斂強壯藥ヲ的當トス。即綠礬精明礬製綠礬即撒兒未爾即幾那阿煎藥等饒多ニ用テ峻効アリ。○失血過

盛ノ症ハ綠礬精或皓礬若ハ醋等ノ收斂藥ヲ適宜  
 = 冷水ニ和シ内服外敷ノ速効アリ 漏汗劇キ者亦殊効アリ 假  
 令バ下血ハ幾那煎ニ明礬亞刺比亞趨謨ヲ溶シ吉  
 利詞爹兒トシ施スカ如シ ○ 諸失血ニ明礬殊ニ捷  
 効アリ然レ庄患者其劇キ收斂ノ刺戟ニ堪ザル故ニ  
 亞刺比亞趨謨菲阿斯失亞密越幾斯劑若ハ番木鱉  
 越幾斯劑阿芙蓉等ヲ適宜ニ加抑制ノ良 ○ 熱劇キ  
 症ハ熱勢ニテ血液沸騰シ益崩血ヲ誘發スル故ニ  
 清涼劑良功アリ又冰冷湯法 氷ヲ碎キ打冰冷吉利  
 詞爹兒ヲ患部ニ施ノ捷効アリ

小便不利 腐敗熱ニ小便不利ヲ兼ル者ハ粘滑緩  
 和ノ劑ニ鎮痙藥ヲ加テ内服セシメ又是ヲ以テ腹  
 部ヲ蒸溺シ或是ヲ吉利詞爹兒トシ施スベシ ○ 或  
 果瓜類子仁ノ乳劑 製法 扁桃乳ト同 = 阿芙蓉少許加與テ  
 尤良 ○ 頑固ノ小便閉ハ測胞子ヲ施スニ非レバ治  
 シ難シ

鵝口瘡 凡口内咽喉ノ瘡瘍ハ玫瑰蜜ニ蓬砂ヲ研  
 和ノ患處ニ擦リ或酢漿葉ノ生汁桑椹舍利別佛甲  
 草生汁等ヲ擦テ皆良驗アリ假令バ後方ノ如シ

清爽消毒水

佛甲草生汁 三錢 蓬砂 半錢

玫瑰水 二勺

右研和シ患處ニ擦ス

**葶瘡** 此瘡ハ初發屢肢體ヲ轉移ノ患部ノ重壓ヲ避ケ。勉テ其部ヲ淨潔ニシ。底電愈瘡水ニ鉛醋共少許ヲ加洗湯スベシ。○葶瘡及壞疽ノ如キ腐敗ノ症ハ綠礬。明礬。阿煎藥。幾那。拳參。等ヲ蒸湯藥トシ施ノ尤功アリ。○寒壞疽様トナル者ハ緩和劑ニ輕キ衝動藥ヲ加外敷シ或麥酒酵ヲ貼メ其効諸藥ニ勝リ

**耳聾脚腫眼焮腫腺腫** 病末ニ耳聾脚腫眼焮腫等

ヲ發スルコトアレハ大抵患者精力復スルニ隨ヒ自愈ユ但頑固ノ聾ハ耳後ニ發泡硬膏ヲ貼メ最効アリ耳孔ヨリ膿出ル症ハ微温乳汁ヲ水銃ニテ耳孔ニ注入シ淨刷ノ尤良。○脚腫ハ香竅藥ノ蒸氣ヲ以テ薰シ輕ク摩擦スレバ速ニ治ス。○耳腺腋下鼠蹊陰囊等ニ病毒凝聚ノ腫起スル者ハ勉テ膿潰メ排泄スルヲ緊要トス。消散メ内攻スレバ危症ヲ發スレバナリ

新訂增補和蘭藥鏡卷十一終



